

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc3)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc211

Édition critique

1184.

Type de document: Charte: cession.

Objet: Abandon par Daudé Raimon dans la main d'Escafré, maître de la maison du Temple à Sainte-Eulalie, de ce qui lui revenait sur cette maison, à laquelle il donne en outre le mas du Molar.

Auteur: Daudé Raimon.

Bénéficiaire: Escafré, maître de la maison du Temple à Sainte-Eulalie.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Haute-Garonne, Ordre de Malte, grand prieuré de Saint-Gilles, commanderie de Sainte-Eulalie (cant. de Cornus, arr. de Saint-Affrique), n° II, liasse V, titre 23.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 198-199.

Transcription de la charte

1 Notum sit omnibus hominibus **2** quod anno dominice
 incarnationis ·M.C.LXXX.IIIII. **3** Eu Deusde Raimunz, bonament e
 senes enguan e senes rete\2nement que no i faz de re, **4** solvi e
 desampar e ma de te, B. Eschafre, maistre de la maio de Sancta
 Eulalia, la maio del Temple, per aras \3 e per totz temps, **5** de tot
 quant a me era tenguda per alcuna maneira, **6** e done e i lauze ses
 tota retenguda, per totz temps, **7** et ab aquesta present \4 carta i
 liure perfechament lo mas del Molar ab totz aquelz dregz et ab aq
 uellas razos que eu i ai et aver i deg, e Nadal ab totz sos par\5cerers
 et ab tot quant teno de me· **8** Et aquest solvement et aquest do
 sobredig faz a la maio per amor de Deu e per ·cccl. sol. melgoires
 nous \6 que valiu tretzes a raimundencs que n'ai avutz e receuputz
 em paz de te, B. denant dig, e m'en tenc per be paguatz, los qualz ai
 donatz \7 ab me medeis per fraire a Deu et a la maio de Sancta
 Maria de Tineret, **9** et ai jurat sobre s. evangelis tocatz que contra
 aquest solvement ni \8 otre aquest do no vengua deus aquesta hora
 enant, ni hom ni femena per me· **10** Et eu Berenguers Raimunz, sos
 fraire, bonament e senes en \9guan e senes retenement que no i faz,
 done e laude, desanpar e liure, per me e per totz mos fraires e per
 totz nostres successors, tot aquest do \10 sobredig, et ai jurat sobre s.
 evangelis tocatz que tot aquest fag sobredig aia totz temps ferm e q
 ue encontra no vengua, ni hom ni \11 femena per me ni pelz meus·
11 E sia conoguda paraula que aquesta denant dicha honors escazec
 a ma part per frairesca· **12** E se alcus \12 o alcuna estrainz o de mo
 linatge alcuna causa vos anparava eus tollia e'n portava denant vos
 en dreg d'aquesta honor sobre\13dicha, eussous en bos guirenz sas
 enguan al vostre entendement e redeire de que qu'en pertces, e
 doneus o en tot quant ai a vida et a mort \14· **13** Et en quant que

peccaraz en elz de tot aizo denant dig, eu Peire de Montesquiu et eu Raimunz Frotartz et eu Guillems de Maires sem \15 vos en bonas fermanzas senes enguan e refazedor de totz los daunz, e donam vos o en tot quant avem, a vida e pos mort· **14** Et aizo fo fag \16 a Lodeva, e la cort del Temple· **15** Autor Peiro del Castelnou, Ricart de Cornuz, Guillem de Barre, Guillem de Narbona, B., prior de Tine\17ret, B. de Cabreira, P. Costa, Guillem de Rocosel, Peiro d' Alverngne, G. del Mercadil, Estolt de S. Cabrari, Esteve de Pojols, Deusde Glandiz \18 e P. Gervais lo capella que aizo escrius·